

Porównanie tłumaczeń Daniela 4:33

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W tym właśnie czasie powrócił mi rozum i – dla* chwały mego królestwa – powróciły mi mój majestat i świetność. Moi doradcy i moi dostojnicy szukali mnie** i zostałem ustanowiony*** nad moim królestwem, i dodano mi najwyższej wielkości. ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ Lub: co do chwały.

²⁾ Lub: spotkali się ze mną.

³⁾ Wg MT: (i nad moim królestwem) zostało ustanowione, aram. חֹתְּנַת (hotqenat). Jaśniejszy obraz przedstawia wokalizacja חֹתְּנֵת (hotqenet), czyli: (i nad moim królestwem) zostałem ustanowiony, <x>340 4:33</x>L.